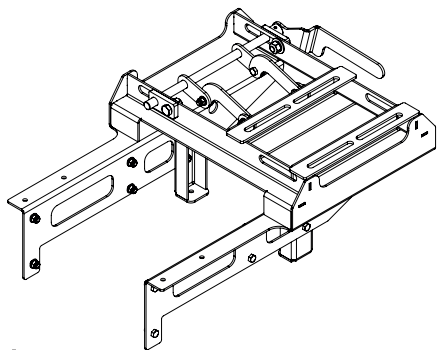


TRAMONTINA



procedimento para montagem

assembling procedure
procedimiento para el montaje

suporte do motor para triturador TR40

shredder engine TR40 support
soporte del motor para triturador TR40

79860/001

rede de assistência técnica



tramontina.com/at

Responsabilidade ambiental

Cada produto Tramontina que você tem em casa é fruto de um cuidadoso trabalho, pensado para transformar todo nosso processo produtivo em uma ação para fazer o mundo melhor.

Saiba mais em: sustentabilidade.tramontina.com.br

Orientações para descarte de resíduos

O descarte incorreto de resíduos sólidos pode trazer sérios danos ao meio ambiente, tais como contaminação do solo e da água. Por isso, estes devem ser separados e destinados corretamente. Os resíduos que podem ser reciclados devem ser enviados para reciclagem.

Embalagem

Os materiais que compõem a embalagem são recicláveis. Por isso, para fazer o descarte, separe adequadamente os plásticos, papéis, papelão, entre outros, que fazem parte da embalagem deste produto, destinando-os, preferencialmente, a recicladores.

Environmental responsibility

Each Tramontina product you have at home is the result of careful work, designed to transform our entire manufacturing process into action towards making a better world.

Learn more at: sustentabilidad.tramontina.com.br

Instructions for waste disposal

Improper disposal of solid waste can cause serious damage to the environment, including soil and water contamination. Therefore, solid waste should be separated and discarded properly. Recyclable waste materials should be recycled.

Packaging

The materials in this packaging are recyclable. Before disposing of them, separate the plastic, paper, cardboard and other materials that this packaging is composed of and, preferably, send them to the appropriate recycling agents.

Responsabilidad ambiental

Cada producto Tramontina que tienes en casa es fruto de un cuidadoso trabajo, pensado para transformar todo nuestro proceso productivo en una acción para hacer que el mundo sea mejor.

Sepa más en: sustentabilidad.tramontina.com.br

Orientaciones para desechar residuos

El desecho incorrecto de residuos sólidos puede causar graves daños al medioambiente, tales como contaminación del suelo y del agua; por eso, deben separarse y desecharse correctamente. Los residuos que se pueden reciclar se deben enviar para reciclaje.

Empaque

Los materiales que componen el empaque son reciclables. Por eso, para desecharlos, separe adecuadamente los plásticos, papeles y cartón que forman parte del empaque de este producto, destinándolos, preferentemente a recicladores.

trans
TRAMONTINA for
ma



TRAMONTINA MULTI S.A.

Rod. BR-470/RS, km 230 | 95185-000 | Carlos Barbosa | RS | Tel.: +55 (54) 3461.8250 | CNPJ: 88.037.668/0001-54
Indústria brasileira - Made in Brazil - Hecho en Brasil | www.tramontina.com

PROCEDIMENTO PARA MONTAGEM DO SUPORTE DO MOTOR

PROCEDURE FOR ASSEMBLING THE ENGINE SUPPORT BASE | PROCEDIMIENTO PARA MONTAR LA BASE DEL SOPORTE DEL MOTOR



Sugestão de motores para o triturador TR40: motor elétrico monofásico ou trifásico de 2 hp a 5 hp ou a combustão de 6 hp a 10 hp.
Engine suggestion for the TR40 shredder: one-phase or three-phase 2 hp to 5 hp electric engine or 6 hp to 10 hp combustion engine.
Sugerencia de motores para el triturador TR40: motor eléctrico monofásico o trifásico de 2 hp a 5 hp o a combustión de 6 hp a 10 hp.

1. Inicie a montagem removendo as porcas (1) dos coxins traseiros da base do triturador, e então encaixe os furos dos pés do suporte do motor no parafuso do coxim [Fig. 01].

1. Start assembly by removing the nuts (1) from the rear cushions of the shredder base and then fit the holes of the engine support feet in cushion screws [Fig. 01].

1. Inicie el montaje retirando las tuercas (1) de los cojines traseros de la base del triturador, y luego encaje los agujeros de los pies del soporte del motor en el tornillos del cojin [Fig. 01].

2. O suporte do motor possui pontos de fixação dimensionados para o acoplamento da base do triturador e do motor. O suporte deverá ser posicionado de tal forma que seus furos coincidam com os da base do triturador, e fixado com os parafusos M8 (2) e porcas (3), sendo que a saída inferior do triturador deverá ficar para o lado contrário do motor [Fig. 01]. O motor deverá ser fixado com as polias alinhadas. Para os modelos de trituradores anteriores a 2023, é necessário realizar as furações na base do triturador.

2. The support has fixing points sized for coupling the shredder and engine support. The shredder base must be positioned in such a way that its holes coincide with those of the shredder base, and fixed with the M8 screws (2) and nuts (3), the lower outlet must be on the opposite side of the engine [Fig. 01]. The engine must be fixed with the pulleys aligned. For shredder models prior to 2023, it is necessary to drill holes in the shredder base.

2. El soporte de motor posee puntos de fijación diseñados para el acoplamiento de la base del triturador y del motor. Ubicar el soporte de modo tal que los orificios coincidan con los de la base del triturador y se fije con los tornillos M8 (2) y las tuercas (3), siendo que la salida inferior debe quedar hacia el lado contrario del motor [Fig. 01]. Fijar el motor con las poleas alineadas. Para los modelos de trituradores anteriores al año 2023, es necesario realizar las perforaciones en la base del triturador.

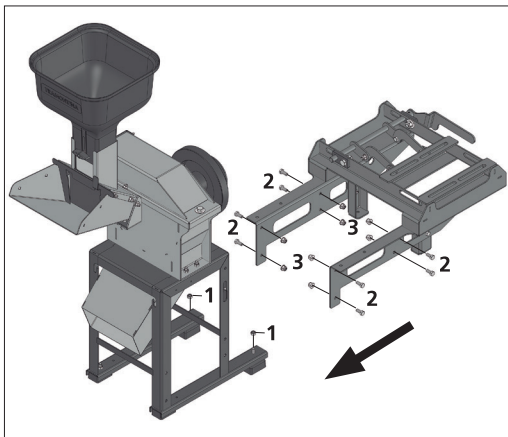


Fig. 01

3. O motor deverá ser acionado somente se a alavanca do esticador de correia estiver na posição (4) de alívio, [Fig. 02], ou seja, sem esticar a correia. Nesta posição, ligue o motor e, após atingir sua rotação máxima, empurre a alavanca do esticador de correia na posição (5) [Fig. 03], movimentando o motor sobre o suporte e assim verificando se as correias ficarão tensionadas, atendendo ao funcionamento do triturador. A alavanca do esticador de correia deve ser tensionada apenas quando o motor estiver em funcionamento, para evitar danos ao motor. Para ligar o equipamento, repita o passo do alívio da correia, deixando na posição (4) [Fig. 02].

3. The engine should only be started if the belt tensioner lever is in the release position (4), [Fig. 02], without stretching the belt. In this position, start the engine and, after reaching its maximum speed, push the belt tensioner lever into position (5) [Fig. 03], moving the engine on the support and thus checking if the belts will be tensioned, considering the working condition of the shredder. The belt tensioner lever must only be tensioned when the engine is running, to avoid damage to the engine. To turn on the equipment, repeat the belt release step, leaving it in position (4) [Fig. 02].

3. Solamente accionar el motor si la palanca del tensor de correa está en la posición (4) de alívio, [Fig. 02], es decir, sin estirar la correa. En esta posición, encienda el motor y, después que alcance su máxima rotación, empuje la palanca del tensor de correa en la posición (5) [Fig. 03], moviendo el motor sobre el soporte y comprobando si las correas quedarán tensadas para cumplir el funcionamiento del triturador. La palanca del tensor de correa debe tensarse apenas cuando el motor se encuentre en operación, para evitar daños en el motor. Para encender el equipo, repita el paso de alívio de la correa y deje en la posición (4) [Fig. 02].

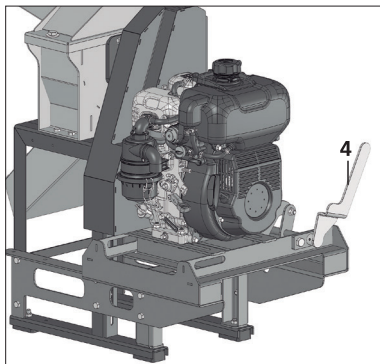


Fig. 02

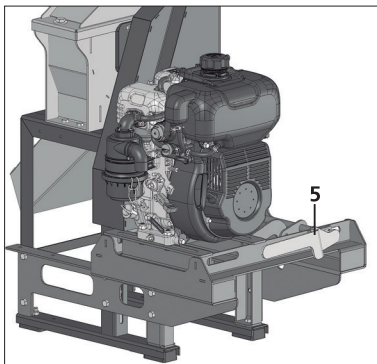


Fig. 03